

## Universal Declaration of Human Rights - Malay (Arabic)

UDHR in Unicode

### فراشتهارن حق اساسي مأنسي سجاكت

مقدمه

بهاواساڻ فقيعترافن كأوتوهن كموليأان دان حق سامرات سرتا اساسي يغ تق ترقيسه باكي سلوروه اومت مأنسي عداله اساس كيبيسن، كعاديلن دان كدامين دنيا.

بهاواساڻ فغاباين سرتا فغهيان ترهادف حق اساسي مأنسي تله فون مفعاقيتكن تيندقن تركوتوق يغ تله ملغكري فراسان هاتي اومت مأنسي، دان مونچولن سبواه دنيا د مان مأنسي اكن منعمتي كيبيسن براوچف دان مغانوت كقرچايان سرتا كيبيسن دري راستاكوت دان چيتاراس تله فون دأشتهاركن سباكاي اسقيراسي تراكوغ سلوروه اومت مأنسي.

سكيراڻ كيت تيدق ماهو مندوروغ مأنسي دالم كأدان تردسق، سباكاي فيليهن تراخير، ممبرونتق ممنتغ كظاليمن سرتا فنيندسن، مك عداله فنتيغ باكي حق اساسي مأنسي دفرتاهنكن اوليه كدولتن اوندغ۲.

بهاواساڻ عداله فنتيغ باكي مماجوكن فركمبغن فرهوبوغن فرصحايتن د انتارا نكارا۲.

بهاواساڻ رعيث بغسا۲ برساتو، دالم فياكنم تله سكالپ لآي منكسكن كقرچايان مريك ترهادف حق اساسي مأنسي، ترهادف كموليأان سرتا نيلايديري مأنسي دان ترهادف حق سامرات للاكي دان فرمقوان دان تله منتفكن كعزمن اونتوق مماجوكن فركمبغن سوسيال دان طرف هيدوف يغ ليه سمفنا دالم سواسان كيبيسن يغ ليه لواس.

بهاواساڻ نكارا۲ اڭكوتا تله براقرار اونتوق ماسيغ۲ منچاڤاي، دغن كرجاسام بغسا۲ برساتو، فغوتاران كحرمتن سجاكت ترهادف، سرتا فماتوهن، حق اساسي مأنسي دان كيبيسن اساسي.

بهاواساڻ ساتو فهمن برسام ترهادف حق سرتا كيبيسن اين سلوروهن عداله ترقتيغ دمي منجاديكن اقرار اين كئاتان سفنوهن.

مك دغن اين

فريمفونن اكوغ مغيشتهاركن

فراشتهارن سجاكت حق اساسي مأنسي اين سباكاي سواتو اوكون برسام ترهادف فنجافاين اوليه سلوروه اومت مأنسي دان كسموا نكارا دغن توجوان سوافي ستياف اينديويديو دان ستياف بادن مشاركت، دغن سننتياس مغيثي فراشتهارن اين، هندقله برعزم ملاؤي فغاجرن دان فنديديفن باكي مماجوكن سانجوغن ترهادف سلوروه حق۲ دان كيبيسن اين دان سچارا لڭكه۲ برقيغكت فريغكت، د بيدغ نكارا دان انتارابغسا، باكي منجامينكن فقيعترافن دان فماتوهن سجاكتن يغ بركسن، كدوا دواڻ د انتارا نكارا۲ اڭكوتا ماسيغ۲ دان رعيث ولايه۲ د باوه بيدغكواس مريك.

فركارا 1.

سموا مأنسي دلاهيركن بيبس دان سامرات دري سكي كموليأان دان حق۲. مريك ممقوثاي قميكيرن دان فراسان هاتي دان هندقله برتيندق د انتارا ساتو سام لائن دغن سماغث فرساوداران.

فركارا 2.

ستياف اورغ عداله برحق كقد سموا حق۲ دان كيبيسن يغ ترمكتوب دالم فراشتهارن اين، تنفا سبارغ اف جوا فمبيدان، سفرتي بغسا، ورنه كوليت، جتينا، بهاس، اكام، فهم فولييتيك اتاو لائن۲ فهمن، اصل اصول بغسا كتورونن اتاو سوسيال هرتا بندا، كلاهيرن اتاو اف۲ طرف لائن.

ستروسن، تياذ سبارغ فمبيدان بوليه دبوات براساسكن قادا طرف فولييتيك اتاو بيدغكواس اتاوفون انتارابغسا سسبواه نكارا اتاو ولايه داتغن سساورغ ايت، سام اياڻ مرديك، برامانه، تنفا فميرننه سنيديري اتاو براد د باوه اف۲ سكتن كدولتن لائن.

فركارا 3.

ستياڤ اورغ عداله برحق كُفد ثاوا، كيبيسن دان كسلامتن ديري.

فركارا 4.

تياد سسياڤا فون بوليه دفرهما اتاو دفرعديكن: كعبدن دان داڭن همبا عدي هندقله دلارغ دالم سموا بنتوقن.

فركارا 5.

تياد سسياڤا فون بوليه دكنان سيقسان اتاو لايين اتاو حكومن يغ ظاليم، تيدق برقرىكمانسايان اتاو مڭهيناكن.

فركارا 6.

ستياڤ اورغ عداله برحق كُفد قُغيعترافن د مان جوا سباڤاكي ساورغ انسان د سيسي اوندغ.

فركارا 7.

سموا اورغ عداله سامرات د سيسي اوندغ ۲ دان برحق تنفا اف ۲ فمبيزان كُفد فرليندوغن يغ سامرات د سيسي اوندغ ۲. سموا اورغ عداله برحق كُفد فرليندوغن يغ سامرات درقد سبارغ فمبازان يغ ملغكر فراشتهارن اين دان درقد سبارغ هاسوتن ترهادف فمبيزان سدمكين.

فركارا 8.

ستياڤ اورغ عداله برحق كُفد فموليهن يغ بركسن اوليه تريبولن ۲ كُغسان يغ كومفيتين ترهادف تيندقن ۲ يغ ملغكر حق ۲ اساسي يغ دبريكنن اوليه فرلمباكان اتاو اوليه اوندغ ۲.

فركارا 9.

تياد سسياڤا فون بوليه دكنان تڭكفن، تاهنن اتاو فمبواغن نكري سچارا سوينغ وينغن.

فركارا 10.

ستياڤ اورغ عداله برحق دغن سامرات سفنوهن كُفد فمبيچاران عاديلا دان تربوك اوليه سواتو تريبولن بيبس دان سقسام، دالم قنتفن حق ۲ دان تڭكوغنن دان سبارغ تودوهن جنايه ترهادفن.

فركارا 11.

1. ستياڤ اورغ يغ دتودوه دغن كسالهن كسكسان عداله برحق داغكف تيدق ساله سهيغك دبوكتيكن ساله منوروت اوندغ ۲ د دالم فريچاران تربوك د مان دي تله دبريكن سڤالا جامينن يغ فرلو اونتوق فمبلانن.

2. تياڤ سسياڤا فون بوليه دقوتوسكن برساله اتس سبارغ كسالهن كسكسان اوليه كران سبارغ تيندقن اتاو كتيغكلن يغ تيدق مروفاكن سواتو كسالهن كسكسان، د سيسي اوندغ ۲ كُغسان اتاو انتارابغسا، قادا ماس اياڭ دلاكون. تياڤ فولا بوليه دكنان سبارغ حكومن يغ لبيه برت دري حكومن يغ ترفاكاي كتيك كسالهن كسكسان ايت دلاكون.

فركارا 12.

تياد سسياڤا فون يغ بوليه دكنان كُفد سبارغ كُغكوان سوينغ وينغن ترهادف كادان فرييادي، كلوارك، رومهتڭك اتاو سورت مئورتن، اتاو فرچروبوهن كاتس مرواه دان نام بائفن. ستياڤ اورغ برحق كُفد فرليندوغن اوندغ ۲ ترهادف كُغكوان اتاو فرچروبوهن سدمكين.

فركارا 13.

1. ستياڤ اورغ عداله برحق كُفد كيبيسن بركرق دان برمستوپين د دالم سمقادن سسبواه نكارا.

2. ستياڤ اورغ برحق منيغكلن مان ۲ نكارا، ترماسوق نكاران سنديري، دان كمبالي سمولا كنكاران.

فركارا 14.

1. ستیاف اورغ برحق مموهون دان منعمتي فرليندوغن قوليتيك دالم نگارا لائن درقد سبارغ انياي.

2. حق اين تيدق بوليه دتونتوت باكي قندعوآن يغ بنر۲ تيمبول درقد كسالهن بوكن قوليتيك اتاو درقد تيندقن يغ برتنتغن دغن توجوان ۲ دان فرينسيغ۲ بغسا۲ برساتو.

فركارا 15.

1. ستیاف اورغ عداله برحق كقد سواتو كورگانكارآن.

2. تيا د سسياقا فون بوليه دلچوتكن كورگانكارآن سچارا سوينغ وينغن اتاو دنافيكن حق منوكر كورگانكارآن.

فركارا 16.

1. لالاكي دان فرمقوان ديواس، تنغا مغيرا بغسا، كورگانكارآن اتاو اكام، برحق بركهوين دان منوبوهكن كلوارك. مريك عداله برحق كقد حق ۲ سامرات برهوبوغ دغن فركهوين، دالم تيمقوه ماس فركهوين دان فادا قمبوپرن.

2. فركهوين هان بوليه دلقساناكن دغن فرستوجوان بييس دان سقنوهن اوليه قيهق ۲ يغ برچادغ اونتوق بركهوين.

3. كلوارك عداله يونيت كومقون سمولا جادي دان اساسي دالم مشاركت دان عداله برحق كقد فرليندوغن اوليه مشاركت دان نگارا.

فركارا 17.

1. ستیاف اورغ برحق مميليقي هرتا سچارا برسنديرين سرتا سچارا بركوغسي دغن اورغ لائن.

2. تيا د سسياقا فون بوليه دلچوتكن هرتا بندا سچارا سوينغ وينغن.

فركارا 18.

ستیاف اورغ عداله برحق كقد كيبيسن برفيكر، فراسان هاتي دان اكام؛ حق اين ترماسوقله كيبيسن منوكر اكام اتاو كفرچايآن، دان كيبيسن، سمادا سچارا برسنديرين اتاو سچارا برسام سام دغن اورغ ۲ لائن دان سچارا تربوك اتاو برسنديري، مغانوتي اكام اتاو كفرچايآن مللوي قحاجرن، عملن، قموجان دان قمتوهن.

فركارا 19.

ستیاف اورغ عداله برحق كقد كيبيسن قنداقت دان مغلواركن فيكيرن؛ حق اين ترماسوقله كيبيسن ممكغ قنداقت تنغا كغكوان دان منونتوت، منريما دان مثيراركن معلومت دان بواه فيكيرن مللوي سبارغ ميديا دان تنغا مغيرا سمفادن.

فركارا 20.

1. ستیاف اورغ عداله برحق كقد كيبيسن برهيمقون سچارا امان دان منوبوهكن فرساتوان.

2. تيا د سسياقا فون بوليه دققسا منجادي اهلي مان ۲ قرتوبوهن.

فركارا 21.

1. ستیاف اورغ برحق مغمبيل بهاكين دالم كراجان نگارا، سچارا لغسوغ اتاو مللوي واكيل ۲ يغ دقيليه دغن بييس.

2. ستیاف اورغ عداله برحق كقد قلوغ سامرات كقد فرخدمتن عوام دالم نگارا.

3. كماهوان رعيت هندقله منجادي اساس كويباوان كراجان؛ كماهوان اين هندقله دبوقتيكن مللوي قيليهنراي برکالا يغ سجاتي يغ مان هندقله داداكن سچارا سجاكت دان سامرات دان هندقله داداكن سچارا اوندي سوليت اتاو مللوي اچارا قغوندين بييس يغ كتارا.

فركارا 22.

ستیاف اورغ، سباكاي اغكوتا مشاركت، عداله برحق كقد كسلامتن سوسپال دانس برحق منجاديكن سواتو كئاتان، مللوي اوسها نگارا دان كرجاسام انتارا بغسا دان منوروت اورگانيساسي دان سومبر ۲ دالم نگارا ماسيغ ۲، حق ۲ ايكونومي، سوسپال دان كبودايان يغ ترمستي باكي

كموليأئن دان فركمبئن ببس كقريبادينث.

فركارا 23.

1. ستياف اورغ عداله برحق كقد فكرجان، كقد فميليهن فكرجان سچارا ببس، كقد كادان ٢ فكرجان يغ عاديل دان برفائده باكين دان كقد فريندوئن درقد فغغكورن.

2. ستياف اورغ، تنفا سبارغ فميذآن، عداله برحق كقد فغكاجين يغ سام باكي كرجا يغ سام.

3. ستياف اورغ يغ بركجا عداله برحق كقد فمبايرن ساران يغ عاديل دان برفائده باكين يغ مان ممفستيكن بوات ديرى دان كلواركن سواتو كهيدوئن سسواي دغن كموليأئن مأنسي، دان يغ مان دتمبه، جك فرتو، اوليه چارا ٢ فريندوئن سوسيال يغ لائنث.

4. ستياف اورغ برحق منوبوه دان منجادي اهلي كساتوان سكرجا باكي ممفريندوئي كفتيغن كفتيغنث.

فركارا 24.

ستياف اورغ عداله برحق كقد ريهات دان ماس لافغ، ترماسوق باتسن مناسبه كاتس ماس بركجا دان چوتي بركاجي يغ بركالا.

فركارا 25.

1. ستياف اورغ عداله برحق كقد سواتو طرف هيدوئ يغ ممدائ باكي كصيحن دان كبايقن ديرى دان كلواركن، ترماسوقله ماكنن، فاكايين، فرومهن دان فغاوسن فراوبتن سرتا فخدمتن سوسيال يغ فولو، دان برحق كقد فريندوئن كتيك برلاكوئ فغغكورن، كساكين، كتيدقاوايان، دفرجندآن، كعزورن اتاو لائن ٢ ككورغن كهيدوئن دالم كادان د لوار كولنث.

2. ايبو دان انق عداله برحق كقد جاكان سرتا بنتوان خاص. سموا كانق ٢، سمادا دلاهيركن د دالم ماهووقون د لوار نكاج، هندقله منعمني فريندوئن سوسيال يغ سام.

فركارا 26.

1. ستياف اورغ عداله برحق كقد فلاجرن. فلاجرن هندقله دبريكن فرچوما، سكورغ كورغن قادا فريغت اول دان اساسث. فلاجرن فريغت اول هندقله دواجبكن. فلاجرن تيكنيكل سرتا فروفيسيونل هندقله دسدياكن اونتوق عموم دان فلاجرن تيغكي هندقله ممقوثاي اكسيس يغ سامرات كقد سموا اورغ اتس داسر كبوليهن.

2. فلاجرن هندقله دتوجوكن كقد فركمبئن سفنوئن كقريبادين مأنسي دان كاره ممفركوكوهكن لاكي راس حرمت باكي حق ٢ دان كبيسن اساسي مأنسي، لان هندقله مموقوق فرسفهمن، كصبرن دان فرصابتن د كالغن سموا نكارا، بغسا اتاو كومقوئل ٢ اكام، دان هندقله مماجوكن سگالا ككياتن بغسا ٢ برساتو دمي ممليهارا كامان.

3. ايبو باف ممقوثاي حق تردهولو اونتوق مميلييه جنيس فلاجرن يغ اكن دبريكن كقد انق ٢ مريك.

فركارا 27.

1. ستياف اورغ برحق سچارا ببس مغمبيل بهاكين دالم ككياتن كبودايان مشاركتن، منعمني كسنيين دان سام ٢ مراسائ كماجوان سائنس دان فائده فائدهن.

2. ستياف اورغ عداله برحق كقد فريندوئن كفتيغن ٢ مورل دان كبندان حاصل دري سبارغ فغحصايلن سائنس، كسوسسترآن اتاو كسنيين يغ مان اياث عداله فنچيقتان.

فركارا 28.

ستياف اورغ عداله برحق كقد سواتو سوسونن سوسيال دان انتارابغسا دالم مان حق ٢ اساسي دان كبيسن يغ ترمكتوب دالم فراشتهارن اين بولييه دجاديكن كئاتان سفنوئن.

فركارا 29.

1. ستياف اورغ ممقوثاي كواجيغن ترهادف مشاركت هان دالم مان فركمبئن كقريبادين سچارا ببس دان سلوروئن ترموغيكن.

2. دالم مفعملکن حق ۲ دان کبیسنش، ستیاف اورغ ترتعلق هان کفد باتسن ۲ سفرتي یغ دنتوکن اولیه اوندغ ۲ سماتا مات باکي توجوان منجامین فغیعترافن دان فغحرمتن یغ سقاتوتن ترهادف حق ۲ دان کبیسن اورغ لائن دان اونتوق مندکتی کفرلوان ۲ سقاتوتن باکي اخلاق، کتنترمین عوام دان کباجیقن عموم دالم سواتو مشارکت یغ دیموکراتیک.

3. حق ۲ دان کبیسن این تیدق بولیه سام سکالی دعملکن سچارا برتنتنغن دغن توجوان ۲ دان قرینسیف ۲ بغسا ۲ برساتو.

فرکارا 30.

تیاد اف ۲ جوا دالم فراشتهارن این بولیه دتفسیرکن سبکي سديا ترسیرت ممبریکن کفد مان ۲ نگارا، کومفولن اتاو فرسأورغن سبارغ حق اونتوق ملیتکن دیری دالم اف ۲ ککیانن اتاو ملاکوکن اف ۲ فربواتن دغن توجوان مموسنهکن اف ۲ حق دان کبیسن یغ ترمکتوب دالم فراشتهارن این.

---